

A. Z.
8049 Zürich

Der Höngger

Quartierzeitung und Anzeiger von Höngg und Umgebung

Wipkingen, Zürich-Affoltern, Ober- und Unterengstringen, Weiningen, Regensdorf und Watt

Freitag,
den 23. Februar 1968

42. Jahrgang Nr. 8

Redaktion, Druck und Verlag: Buchdruckerei AG Höngg
Ackersteinstrasse 159, 8049 Zürich-Höngg, Telefon 56 70 37
vormals A. Moos

Abonnementspreis jährlich 8.— Franken, halbjährlich 5.—
Franken. Inseratenpreis, die einspaltige mm-Zeile 20 Rappen;
Propaganda-Auflage (in alle Haushaltungen von Höngg)
25 Rappen die einspaltige mm-Zeile.

«Der Höngger» erscheint jeden Freitag. Einsendungen und
Inserate sind bis spätestens Dienstag, 18.00 Uhr, dem Verlag
Buchdruckerei AG Höngg, vormals A. Moos, einzusenden.

Frauenverein Höngg — Samenaktion

Der Frauenverein führt zu Gunsten der Gartenbauschule Niederlenz eine Samenaktion durch. Freitag und Samstag, den 8. und 9. März steht unser Stand am Meierhofplatz. Wir verkaufen Kapuziner- und Sonnenblumen-Samen, das Säckli zu Fr. 1.—

Die Gartenbauschule Niederlenz ist ein Werk des Schweizerischen Gemeinnützigen Frauenvereins. Sie wurde im Jahre 1906 gegründet. Damals war eine Berufsausbildung für Mädchen noch nicht allgemein üblich, eine Gärtnerinnenlehre zu absolvieren beinahe unmöglich. Es hiess also Pionierarbeit leisten. Im Verlaufe der 60 Jahre wurden über 600 Mädchen zu tüchtigen Gärtnerinnen herangebildet. Sie stammen aus allen Schichten unserer Bevölkerung und aus den verschiedensten Kantonen. Die Schülerinnen leben während zwei Jahren im Internat und verbringen dann das dritte Lehrjahr bei einem anerkannten Gärtnermeister. Nach bestandem Examen erhalten sie den Eidgenössischen Fähigkeitsausweis.

So wie jede andere Institution muss auch unsere Gartenbauschule von Zeit zu Zeit betrieblichen Erneuerungen unterzogen werden, wenn sie den Anforderungen entsprechen soll. In erster Linie müssen neue Gewächshäuser erstellt werden, die es erlauben, anspruchsvolle Pflanzen für den Verkauf zu ziehen, um so einen Beitrag an die hohen Betriebskosten der Schule zu erhalten. Diese Erneuerungen können aber nur vorgenommen werden, wenn wir uns alle aktiv für die Beschaffung der finanziellen Mittel einsetzen.

Der Frauenverein bittet daher alle Höngger um tatkräftige Unterstützung der Samenaktion. Schmücken Sie Ihre Balkone mit Kapuziner-Kistli, Ihre Gärten mit Sonnenblumen; Sie alle werden Freude daran haben!

Frauenverein Höngg, der Vorstand

Fremdsprachenkurse der Gewerbeschule Zürich, in Höngg

Etwa 6000 Lehrtöchter, Lehrlinge und Berufstätige jeden Alters haben im Wintersemester 1967—68 die allen ernsthaften Interessenten zugänglichen Fremdsprachenkurse der Gewerbeschule besucht.

Auch für das Sommersemester 1968 sind Kurse in Höngg vorgesehen (siehe Inserat in dieser Nummer).

Für die Kurse in der Stadt Französisch und Englisch mit Möglichkeit zur Vorbereitung auf das Diplôme de Langue de l'Alliance Française und das University of Cambridge Lower Certificate, Italienisch, Spanisch, Portugiesisch, Neugriechisch, Russisch, Deutsch für Fremdsprachige, Italienisch für das Baugewerbe, technisches Englisch und Englisch für das Gastgewerbe) gelten dieselben Anmeldedate.

Voranzeige, Höngger Fasnacht

Am Montag, den 4. März 1968 findet im Saal des Restaurant «Mühlhalde», der bereits zur Tradition gewordene «Höngger Maskenball» mit Masken-Prämierung statt. Er steht dieses Jahr unter dem Motto «Quer durch Holland». Für beste musikalische Unterhaltung ist gesorgt — und eine «Bombenstimmung» schaffen Sie, indem Sie originell maskiert, mitmachen!

Platzkonzert des Spiels Geb Inf Rgt 37

Am Freitag, den 23. Februar 1968, einen Tag vor der Entlassung des stadtzürcherischen Geb Inf Rgt 37, wird das Spiel dieses Rgt an verschiedenen Stellen der Stadt Zürich konzertieren.

Es sind Platzkonzerte vorgesehen:

9.00 bis 9.20 Uhr	Kaspar Escher Haus
10.00 bis 10.20 Uhr	Stadthaus
11.00 bis 11.20 Uhr	Sechseläutenplatz
20.15 bis 21.15 Uhr	Bürklianlage mit anschliessendem Zapfenstreich durch die Bahnhofstrasse

Die Bevölkerung Zürichs und namentlich die Angehörigen der Wehrmänner dieses Rgt sind freundlich eingeladen, den musikalischen Darbietungen des Spiels zu folgen.

Konzerte im Studio Zürich

Oeffentliche Sonntagmorgenkonzerte des Radio-Orchesters Beromünster mit Direktübertragung. Tageskasse, sonntags ab 9.30 Uhr. Karten zu Fr. 1.—. Die Plätze sind nicht nummeriert. Telefonische oder schriftliche Reservationen können leider nicht berücksichtigt werden. Es besteht jedoch die Möglichkeit, Karten an der Tageskasse für das jeweils nächste Konzert im voraus zu beziehen. Die Einnahmen aus diesen Veranstaltungen kommen dem Fürsorgefonds des Radio-Orchesters Beromünsters zugute.

Leitung: Gianfranco Rivoli; Solistin: Janine Reiss, Cembalo
Ludwig van Beethoven: Sinfonie Nr. 8 in F-dur, op 93
Allegro vivace e con brio — Allegretto scherzando — Tempo di Menuetto — Allegro vivace

Frank Martin: Konzert für Cembalo und Orchester (1951-52)
Allegro comodo — Adagio. Più mosso. Cadence — Tempo die Valsa

Manuel de Falla: 2. Suite aus dem Ballett «Der Dreispitz»
Die Nachbarn — Tanz des Müllers — Schlusstanz

Wir und die Freizeitbeschäftigung

Die Menschen haben den einen Teil der ihnen überlassenen Welt — die Arbeit — gut organisiert, aber darob vergessen den anderen Teil die Musse — in Ordnung zu bringen.
G. B. Shaw

Das Wort Hobby ist heute mehr als ein Modewort. Es ist mehr als eine momentane Zeitströmung, sondern echtes Bedürfnis, eine Ergänzung zur 5-Tage-Woche. Gewiss, der heutige Wohlstand vermag manche Liebhaberei zu fördern, doch aufgebaut ist sie nicht auf dem Materialismus. Ihre Wurzeln gehen tiefer. Der heutige Trend nach Spezialisierung und Uniformierung der Arbeit fördert im Berufsleben eine gewisse Einseitigkeit, ein Unbefriedigtsein, das Verlangen, sich voll und ganz auszugeben. Zu diesem Ziele führen viele Wege, einer davon ist die Freizeitbeschäftigung. Sie vermag die von der Produktivität geprägte Berufsarbeit sinnvoll zu ergänzen und abzurunden, sie vermag Träume und Luftschlösser näher zu rücken und füllt zudem die Mussstunden gewinnbringend aus. Also eine positive Ergänzung, die in jedem Lebensbereich Früchte trägt.

Unsere mit Fernsehen, Kino, Reklamen etc. überfüllten und zersplitterten Zeitgenossen haben es nicht leicht zum eigenen Ich zu finden, sich mit der Umwelt auseinander zu setzen. Der Weg zum Du führt aber über die Selbsterkenntnis. Die heute oft anzutreffende Kontakarmut, diese verborgene, tiefwurzelnde Hilflosigkeit dem Leben gegenüber zeigen deutlich, wie gefährdet wir alle mehr oder weniger sind. So wird denn die Liebhaberei zur Beschäftigungstherapie. Sie lenkt uns ab, entzieht uns für kurze Zeit den Einflüssen der Gegenwart, öffnet uns für uns und unsere Mitmenschen, lässt uns auf uns selber besinnen und die Strömungen unserer Zeit mehr oder weniger geklärt widerspiegeln. Hier wird ein versenkter Schatz mit einer ungeahnten, sich dem Beschauer knospenähnlich öffnenden Fülle angesprochen. Eine Welt der Farben und der Klänge. Eine Welt, die in jedem von uns begraben liegt und nur darauf wartet entdeckt und gefördert zu werden. So trägt denn die 5-Tage-Woche entscheidend dazu bei, das einzelne Leben aufzuwerten, harmonisch abzurunden und gibt ihm damit Tiefe und Inhalt.

Die Wirtschaft hat dieses zweifellos zeitbedingte Bedürfnis erkannt und auf ihre Weise ausgenutzt: Do it yourself. Dem Interessenten bietet sich auf jedem Fachgebiet eine Fülle vorfabrizierter und vom Fachmann bereits behandelter Produkte. Sie schaffen eine neue Beziehung zu den kahlen, nüchternen Formen unserer Umgebung und wehren sich unbewusst gegen die makellose, vielleicht zu vollkommene Formgebung der Gegenwart.

Auch die Stadt Zürich trägt diesem Zeitbedürfnis mit einem namhaften finanziellen Aufwand Rechnung: Die auf den ganzen Raum Zürich verteilten, von der Pro Juventute betreuten Freizeitanlagen (die Pro Juventute bildet die Jugendleiter aus, organisiert und sorgt für die Anschaffung des Materials). Dort soll das Grossstadtkind auf Spielplätzen und in Werkstätten die in der Enge der Wohnung unterdrückte Bewegungsfreiheit erhalten; dort kann es sich in Kursen weiterbilden und soll durch die Arbeit, durch das Spiel, geleitet und geführt von speziell geschulten Jugendleitern, sich und seine Neigungen entdecken, zum Altersgenossen und darüber hinaus zur anderen Generation finden. Denn die Freizeitanlagen nehmen nicht nur unsere Jugend auf, sondern ver-

sammeln in ihren Werkstätten und Kurslokalen Interessenten jeder Altersstufe. Die Organisatoren führen Vorträge durch, regen zu Diskussionen an und versuchen das Einzelne aus seiner Isolation herauszureissen und sich, der Gemeinschaft verbunden, sinnvoll gewinnbringend zu betätigen. Also, do it yourself!

Die Pro Juventute versucht momentan mit einer Fotoausstellung einem weiteren Publikum Einblick in ihre Arbeit in den Freizeitanlagen zu geben (Stadthaus, 2. Stock, bis 29. Februar 1968)

Zoo Zürich

Was in den Geschäften die Regel ist, gilt — wenn auch in abgeänderter Form — ebenfalls im Zoo; die Aufnahme des Inventars. Im Zoologischen Garten werden am Silvester alle Tiere gezählt, und der Tierbestand wird mit demjenigen des Vorjahres verglichen. Der Zürcher Zoo beherbergte am 31. Dezember 1967 1712 Tiere in 389 Arten, gegenüber 1610 Tieren in 377 Arten im Jahre 1966.

Von den im vergangenen Jahr im Zoo geborenen Jungtieren seien an dieser Stelle besonders erwähnt: 2 Gibbons, 1 Capybara, 1 Vikunja, 2 Kamele, 2 Oryx-Antilopen, 1 Flusspferd, 3 Kea-Papageien, 5 Lachende Hanse, 7 Störche, 5 Männentauben und eine Spaltenschildkröte. Ein Teil der aufgezogenen Tiere wurde an andere Zoos zur Weiterzucht abgegeben, der Rest wird im Zürcher Zoo selbst zur Zucht behalten. — Im Menschenaffenhaus gedeihen die beiden 1967 geborenen Gibbons «Lima» (6. 2. 67) und «Annam» (29. 9. 67) prächtig. Besonders im Winter hat der Zoobesucher hier eine einmalige Gelegenheit, zwei Gibbonfamilien, bestehend aus Vater, Mutter und Kindern, in Ruhe zu beobachten.

Der Leerwohnungsbestand im Kanton Zürich am 1. Dezember 1967

(Mitteilung des Statistischen Amtes des Kantons Zürich)
Nach den Meldungen der Gemeinden standen am 1. Dezember 1967 im Kanton Zürich **1018 Wohnungen leer**. Am Gesamtwohnungsbestand gemessen, sind das **0,29 Prozent**. Dieses Ergebnis entspricht ziemlich genau dem des Vorjahres (1037 oder 0,3 Prozent). Demnach hat sich die Wohnungsmarktlage, die sich im Jahre 1966 etwas entspannt hatte, nicht weiter verbessert, obwohl 1967 wiederum 9700 Wohnungen gebaut wurden.

Abgesehen davon, dass bei einer Leerwohnungsnummer von nur 0,29 Prozent Angebot und Nachfrage auf dem Wohnungsmarkt noch lange nicht im Gleichgewicht sind, dürfte es sich bei den zurzeit leerstehenden Wohnungen zur Hauptsache erst noch um verhältnismässig teure Objekte handeln; denn nicht weniger als 622 oder drei Fünftel aller leerstehenden Wohnungen sind in den Jahren 1966 und 1967 gebaut worden. Dazu kommt, dass sich unter den gemeldeten Wohnungen auch Einfamilienhäuser und Eigentums-Wohnungen befinden, die nur an Käufer, nicht aber an Mieter abgegeben werden.

In der **Stadt Zürich** standen am 1. Dezember nur noch 52 Wohnungen leer, gegenüber 152 ein Jahr vorher; damit hat sich hier die Leerwohnungsnummer wieder von 0,10 auf 0,03 Prozent vermindert. Die **Stadt Winterthur** meldete 63 Leerwohnungen oder 0,20 Prozent und damit ebenfalls etwas weniger als vor Jahresfrist (78 oder 0,26 Prozent). Nur im **übrigen Kantonsgebiet** scheint sich die Lage ein wenig verbessert zu haben, erhöhte sich doch hier der Leerwohnungsbestand von 807 auf 903 und die Leerwohnungsnummer von 0,51 auf 0,55 Prozent.

Es sagie . . .

. . . ein Mann zum andern: «Mir war die gute alte Zeit lieber. Damals war ich jünger.»
(Aus das Beste aus Reader's Digest)



Geschwind
Telefon
56 83 51
COIFFURE HÖNGG
Haus Kino Zentrum Meierhofplatz

Handwerk und Gewerbe von Höngg



Walter Caseri

Winzerstrasse 14
Telefon 56 70 62

Sanitäre Anlagen

Neubauten Umbauten
Reparaturen Waschmaschinen
Tiefkühlanlage Höngg, Imbisbühlstrasse 6



Coiffure K. VOCK

Damen- und Herrensalon
Parfumerie
Limmattalstrasse 166

Telefon 56 71 92

«Gepflegte Leute haben mehr Erfolg!»

Sanitär Heizung

Reparatur-Service Warmwasser-Anlagen



Bureau Limmattalstrasse 353 dipl. Installateur
Werkstatt Limmattalstrasse 57 Telefon 56 78 35

Schlosserei Eisenkonstruktionen

Ernst Vollenweider

Wieslergasse 36, Telefon 56 60 13

Verkauf sämtlicher STEWI-Modelle



Radio

- Television - Verkauf
Reparaturen
UKW- und Fernsehantennen

Radio-Haug

Limmattalstrasse 274
Telefon 56 80 34

Blumen für Freud und Leid

von **BLUMEN-STÄHLI**

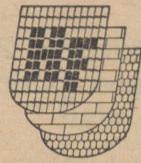
Limmattalstrasse 164
Telefon 56 64 60
Fleurop-Service in alle Welt

Dachdecker

Vertrauenssache dann zu

H. FREHNER

dipl. Dachdeckermeister
Limmattalstrasse 291, Telefon 56 76 78



H. Brandes

dipl. Installateur
Limmattalstrasse 147 Telefon 56 70 63

Bauspenglerei
Sanitäre Installationen



Bauspenglerei

Fritz Böckli

Telefon 56 60 68

Wohnung, Riedhofstrasse 261
Werkstatt, Limmattalstrasse 204

E. Kömter

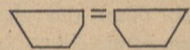
Limmattalstrasse 211 Ausführung sämtlicher
Telefon 56 80 80 Licht-, Kraft- und
Telefon-Anlagen

Casari + Schneider Spenglerei

Metall-Bedachungen
Reparaturen

Tobeleggweg 23 Telefon 56 71 54

Brillen-Spezialgeschäft in Höngg



VELTZ OPTIK

Montag
geschlossen

Limmattalstrasse 227
8049 Zürich
Telefon 56 21 67

Coiffeur Renner

Wieslergasse 5

für den gepflegten Herrn



Spezialität:
Coupe Hardy - Dandy
Bürstenhaarschnitt

Telefonische Bestellung 56 60 76

Ernst Rüdin
Fachmann für
Anstrich
Tapezieren
Schrift
Dekoration
EIDG. DIPL. MALERMEISTER
Brunnwiesenstr. 53 Telefon 56 61 51 / 47 65 54

Schreinerarbeiten prompt + fachgemäss Tel. 56 22 00



NEUBAUTEN-UMBAUTEN-INNENAUSBAU-LADENEINRICHTUNGEN-HANDW.MÖBEL-REPARATUREN

JMBISBUHLSTR. 7

Das Zweiradfachgeschäft mit gutem Service

O. ENGELI Velos - Motos



Zürich-Wipkingen
Röschibachstrasse 30
Telefon 42 07 28

Tour de Suisse, Pony-Junior,
Velo-Solex, Cilo, Mofas,
Touren- und Sportvelos in
grosser Auswahl.

HONDA - BMW -
LAMBRETTA
Motorräder und Mopeds

Reparaturen, Abschleppdienst,
Zubehöre, Kinderfahrzeuge

Gesucht zuverlässige, freundliche

Spettfrau

1 mal wöchentlich.

Telefon 42 29 66

Sämtliche Änderungen, Reparaturen und Neufaçon

rasch und billig an Kleidern und Mänteln inklusive Pelze und Leder, Hemdenkragen und Manchetten. Grosse Auswahl: Wildleder-, Nappaleder-Jacken, -Mäntel.
Von neuesten Dessins: Jupes, Kleider und Mäntel

Damen- und Herrenschneiderei Andreas Racz
Limmattalstrasse 223, 8049 Zürich Höngg, Telefon 56 26 72



Haar-
pflegende

**BIOLAR-
Dauerwellen**

Führend
in
Schnitt
und
Form

SALON

Biolar
D. HELLER
Telefon 56 27 70
Migros-Markt
Regensdorferstrasse

**Vor-
anzeige**

Maskenball
(mit Prämierung)

Montag, den
4. März 1968

**Restaurant
Mühlehalde**

Originelle
Dekoration
Motto
«Quer durch
Holland»

**Höngger
Fasnacht**

Es ladet ein
Familie
E. u. T. Aschwanden

empfeht sich der Einwohnerschaft

VV VERLOBUNG
VERMÄHLUNG

Eine hübsche Karte, sauberer Druck, eventuell in passender Buntfarbe, aus unserer Druckerei, wird Ihre Verwandten, Freunde und Bekannten über Ihren Hochzeitstag in Kenntnis setzen.

Wenn Ihre geladenen Gäste nebst der Anzeige noch eine gedruckte Einladung erhalten und am Fest die Menükarten im gleichen Stil bewundern können — dann haben Sie das Pünktchen auf den i gesetzt! Wir beraten Sie gerne und zeigen Ihnen eine grosse Auswahl, auch nicht alltäglicher Sujets.

Buchdruckerei AG Höngg
Ackersteinstrasse 159, Telefon 56 70 37

Pneus aller Marken

Neugummierungen
besonders günstig durch

REGOMA A.G.

Am Wasser 55 Telefon 56 84 40 **Gratismontage**

**Handharmonika- und
Gitarrenschule**

Unterricht
Instrumentenverkauf
Miete, Noten
und Reparaturen



Limmattalstrasse 246

Tel. 56 83 50 Zürich Dübendorfstrasse 16 Tel. 41 42 70
Dirigent des Handharmonika-Spielring Höngg

C. Ryffel

Schreinerei Glaserei
Limmattalstr. 215, Telefon 56 79 92

empfeht sich höflich für
Neuanfertigungen und Reparaturen

Fachgemässe
und prompte
Ausführung an

**Neubau
Umbau
Reparaturen**

Joh. Kropf

Limmattalstrasse 142 Zimmerei
Telefon 56 72 12 Schreinerei
Glaserei

Detailverkauf: Bretter Glas
Latten Pfähle
Pavatex Treppenbau

Max Schwob
MALERMEISTER

Regensdorferstr. 62 **Ausführung**
Spiegelgasse 16 **sämtlicher**
Malerarbeiten

Telefon
56 20 74 - 34 13 77

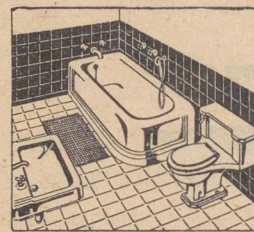
Renovationen
Tapezieren
Möbel

Sch Malermeister

GEBR. SCHAUB

Baumalerei
Schriften Spritzwerkstatt

Limmattalstrasse 220, Telefon 56 89 20

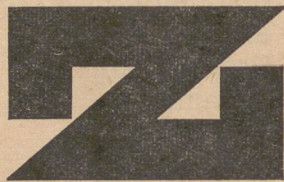


U. ZIMMERMANN

Gässli 1 Telefon 56 79 97
Spenglerei und Sanitäre Anlagen

Neubauten und Reparatur-
Service
Waschmaschinen und Oelöfen

F. SCHÜTZ GRABMALKUNST
BILDHAVER
ZÜRICH-HÖNGG
WEINGARTENWEG-MEIERHOF



**Garage A. Zwicky
Tankstelle**

Stets preiswerte
Occasionen

Tankstelle Riedhofstrasse 3 Geöffnet von 7—19 Uhr

Gediegene
Arrangements für
jeden Anlass

**Blumenhaus
Hans Rosenberger**

Limmattalstrasse 224
Telefon 56 88 20



**Chemische Reinigung
Riedhof**

**Schnelle
und gründliche
Reinigung,
sehr preiswert**

Riedhofstrasse 75
Familie Storz-Finck
Telefon 56 58 46

**Aktion
20% Rabatt**

vom Montag, 26. Februar
bis Freitag, 1. März 1968
20% Rabatt
auf Kilo-Reinigung

Getränke

für jeden Durst
für den Alltag
für den Festtag



W. BAUMANN
Lebensmittel
HÖNGG Segantinstr. 133
Telephon 56 32 26

Harassweise
auch gemischt
Spezialrabatt

Prompte
Hauslieferung

Gesucht auf 1. März oder nach
Uebereinkunft in Höngg

**ein möbliertes
Zimmer**

für jungen Schreiner (Schweizer)

Offerten sind erbeten an

Jos. Berchtold, eidg. dipl.
Schreinermeister, Imbisbühlstr. 7
8049 Zürich
Telefon 56 22 00

Fahrschule **T800**
Hans Schmid, Tel. 56 84 75
Ruhiger, erfolgreicher Fahrunterricht

Wäscherei Neuhaus

Singlistrasse 31, Zürich-Höngg
Telefon 56 66 94

empfeht sich für

**Kilowäsche
Sorgfältige Glätterei**

Frau M. Keller

FORD

Service — Eintausch
Günstige Teilzahlung
Stets günstige Occasionen

progress
GARAGE

Zweigbetrieb Höngg
Limmattalstrasse 136
Telefon (051) 56 53 61

**Krankenmobiliën-
Magazin**

des Samariterversins Zürich-Höngg
Kirchgemeindehaus Ackersteinstrasse 190

Wir vermieten **alle** Krankenmobiliën wie Krücken, Fahr-
stühle, Nachtstühle, elektrische Milchpumpen, Kinderwaa-
gen usw. Günstige Mietpreise. Für Mitglieder Ermässigung.
Oeffnungszeiten 9.00 bis 11.00; Donnerstag geschlossen.

**TRAUER
DRUCK
SACHEN**

Trauerzirkulare
Danksagungskarten
Kondolenzkarten
Leidbildchen

liefert Ihnen
innert
kürzester Zeit —

Buchdruckerei AG
Höngg
vormals A. Moos
Ackersteinstrasse 159
8049 Zürich-Höngg
Telefon 56 70 37

VOLVO

Service — Eintausch
Günstige Teilzahlung
Stets günstige Occasionen

FARVAG

Farvag
Fahrzeug-Verkaufs AG

Zweigbetrieb Höngg
Limmattalstrasse 136
Telefon (051) 56 53 61



eine schöne Tönung
eine gute Färbung
eine natürliche
Dauerwelle

dann

Salon Stengelé

Telefon 56 71 03
Limmattalstrasse 200
Mitglied Club Artistique de Paris

Tröndle+weber

GMBH Bodenbeläge

Hohenklingenstrasse 16, 8049 Zürich empfiehlt sich für sorgfältige Ausführungen sämtlicher Parkettarbeiten wie

SEIT ÜBER 30 JAHREN FÜHREND!

Neuerlegen Schleifen und Versiegeln Reparaturen an alten Parkettböden
Kunststoffbeläge Spannteppiche

Verlangen Sie unsere preisgünstigen Angebote. Für persönliche Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Tel. 051 56 66 22, privat: W. Weber 051 56 30 51

Unsere Kunden verlangen ihn immer den echten Scotch Whisky



Original-Flasche 2 Flaschen

ROYAL DROP 4 years old

Fr. 17.50 Fr. 32.—

Bläsi-Drogerie-Parfumerie

Limmattalstrasse 162
Telefon 56 63 97 — Hauslieferdienst

Fahrschule Bombach

Telefon 56 26 39 HU. Grossenbacher

Imbisbühlstrasse 96 dipl. Mechaniker staatliche Konzession

Die gute Fahrschule

ruhig, schnell und gründlich

Treffpunkt nach Vereinbarung

Beste Referenzen

Der Höngger Der Höngger Der Höngger Der Höngger

Der Höngger erscheint als Propaganda-Nummer wiederum am 29. März Auflage — alle Haushaltungen und auswärtige Abonnenten 6805 Exemplare

Der Höngger Der Höngger Der Höngger Der Höngger

Der Höngger Der Höngger Der Höngger Der Höngger

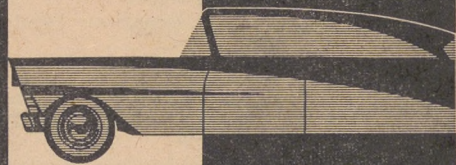
Auto-Fahrschule

A. Matzenmüller

alt Kant. Prüfungs-Experte Riedhofstrasse 281 Zürich 49

Telefon 56 64 41 Testprüfungen und Beratungen

Auto-Spenglerei Spritzwerk mit modernstem Einbrennraum



Carrosserie

ryser

Zürich-Höngg Limmattalstr. 400 Telefon 56 65 57

Spezialität Unfallreparaturen

Barkredite Absolute Diskretion

- Keine Nachfrage bei Hausbesitzern, Nachbarn, Arbeitgebern
- Persönliche Einzelbedienung
- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt



Bank Prokredit 8023 Zürich, Löwenstrasse 52, Telefon 25 47 50

NEU Diskretionsgarantie

Name

Strasse

Ort



Wir suchen auf Frühjahr 1968 eine

kaufm. Lehrtochter

Bewerberinnen mit 3 Jahren Sekundarschulbildung haben Gelegenheit, bei uns eine gründliche kaufmännische Lehre zu absolvieren. Wir bitten Sie, Ihre Anmeldung zu richten an

Direktion der Neon-Licht AG, Limmattalstr. 340, 8049 Zürich

Autolackierer-Lehrling

Gesucht auf Frühjahr 1968

als Zweitlehrling in modernst eingerichtete Werkstatt. 5-Tage-Woche

Pfyl Autospritzwerk, Riedhofstrasse 348

Gesucht tüchtige

Dreher und Mechaniker

Schweizer oder Niederlasser und

Mechaniker-Lehrling

Interessante, vielseitige Arbeiten bei gutem Lohn

Hans Sturzenegger Mech. Werkstätte Limmattalstrasse 132 Telefon 56 43 26 und 56 82 91

Junges Brautpaar sucht per 1. April, eventuell 1. Mai

3- oder 3 1/2-Zimmer-Wohnung

in Höngg eventuell Oberengstringen. Maximale Miete 470.— Franken.

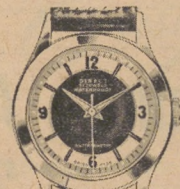
Telefon 44 85 07

Wir empfehlen unser neues Lager

für Pelz aufbewahren

und fachmännische Behandlung während der Sommerzeit.

A. Rätz, Limmattalstrasse 223, 8049 Zürich-Höngg Telefon 56 26 72



Kalenderuhren, wasserd., stoßsicher, Zugband und 1 Jahr Fabrikgarantie ab Fr. 29.50.

Alle Reparaturen billigst

Goldschmuck, Ringe, Heilmuhren, Pendulen, Wecker, Bestecke, Barometer usw. zu Tiefpreisen. Sehr schöne Ausstellung. Freie Besichtigung ohne Kaufzwang.

Uhren von Arx, 5013 Nd.-Gösgen Rainstr. 36, Tel. (064) 41 19 85

ab Fr. 27.—

Dr. med. Margrit Bär

Spezialärztin für innere Medizin Rheumatische Erkrankungen Höngg, Limmattalstrasse 229

vom 19. Februar bis 18. März 1968 abwesend

Ihre alten Polstermöbel und Möbel Möbelhalle Altstetten

nehmen wir an Zahlung bei Kauf von Neuen.

W. Frischknecht Badenerstrasse 710, Zürich 9 Telefon 051 62 01 77

Polstermöbel, Studios Wohnzimmer Schlafzimmer, Küchenmöbel u. a.

Auto-Fahrschule Höngg

bekannt für guten Unterricht ruhige, rasche und gründliche Ausbildung auf VW, Opel oder Eigenwagen. Deutsch, französ., italienisch, spanisch, englisch.

W. Rüegg Ottenbergstr. 20, Tel. 42 77 50



Uns vertraut - gut gebaut!

BAUGENOSSENSCHAFT «HAUS+HERD» 3360 Herzogenbuchsee Telefon 063 527 31

Zivilstands-Nachrichten



Bestattungen
Schön geb. Furrer, Maria, geboren 1884, von Zürich und Oberengstringen ZH, Gattin des Johann, alt Geschäftsinhabers, Limmattalstrasse 322, Höngg
Brühwiler, geb. Bachmann, Katharina, geboren 1886, von Au TG, Witwe des Otto, alt SBB-Angestellten, Limmattalstrasse 388, Höngg
Bregenzer geb. Puchpeckh, Luise, geboren 1884, von Zürich, Witwe des Adolf, alt Kanzlisten, Limmattalstrasse 388, Höngg
Zweifel, geb. Nötzli, Anna, geboren 1881, von Zürich, Witwe des Emil, Kaufmanns; Limmattalstrasse 133, Höngg

Ausschreibung von Bauprojekten

§ 131 Baugesetz
Planaufgabe: Baupolizei, Amtshaus IV, Uraniastrasse 7, 1. St., Büro 102 (7.30—9.00 Uhr).
Fristablauf für privatrechtliche Einsprachen auf Grund von Paragraph 104 des Baugesetzes:
1. März, bezw. 5. März 1968
Privatrechtliche Einsprachen sind an das Audienzrichteramt des Bezirksgerichtes Zürich zu richten.
Kreis 10 Höngg
Wehrlisteig gegenüber Nr. 15 Waidbadstrasse bei Nr. 145, prov. Unterstand für Schafe, Stadt Zürich, Gartenbauamt, Amtshaus V, Werdmühleplatz 3.
Kreis 10 Wipkingen
Rebbergstrasse hinter Nr. 19: Mehrfamilienhaus, R. Noser & H. Weber, Vertreter: R. & W. Noser, Gaugerstrasse 3.

Neue Baubewilligungen

Bewilligte Projekte mit Bedingungen:
Kreis 10: H. Frehner, Umbau, Limmattalstrasse 291; Prof. Dr. U. Häfelin, An- und Umbau Müseliweg 1

Die Lokalsendung vom Samstag, 24. Februar

«Wie stellt sich der Zürcher zur Fasnacht ein?» Mit diesem Thema wird die nächste Lokalsendung eingeleitet, wobei nicht nur die Stadt Zürich, sondern auch Winterthur in die Umfrage einbezogen wird.
Radio Zürich ist der Hörerschaft dankbar, wenn diese die Hörbarkeit des Senders Uetliberg auf einer Postkarte an die Abteilung Lokalsendungen wie folgt einstuft und meldet: 1 gleich sehr gut; 2 gleich gut hörbar; 3 gleich schlecht hörbar. Wichtig ist vor allem der Ort des Absenders!
Oerlikon bietet sodann den Hörern eine kleine Hörprobe seiner neuen Orgel, die diese Woche eingeweiht wird . . .
18.30 Uhr über Uetliberg, Säntis und Rigi (UKW 1)
Eine Vororientierung über das «Kleine Filmspiel über UKW», das am 2. März in der Lokalsendung beginnt und an sechs Samstagen eine grössere Anzahl Kinoeintritte als Preise vorsieht, eröffnet die zweite Halbzeit. Anschliessend folgen die Aufnahmen des Radio Hyde-Park «Was säged Sie derzue?» aus dem Kornhaus-Jugendhaus in Baden. Das Diskussions-thema lautet dieses Mal: «Wie stark wird die Region Baden verzürchert?» Ein Querschnitt durch die Aargauer Fasnacht, Veranstaltungskalender «Was isch los bin eus?» und Nachrichten beschliessen die Darbietungen über unsere lokalen Wellen für diese Woche.

KIRCHLICHE ANZEIGEN

Reformierte Kirchgemeinde Höngg
Sonntag, den 25. Februar 1968
Gottesdienste
9.15 Kirche: Pfarrer Stokar (Kinderhort)
10.40 Schulhaus Lachenzelg: Pfarrer Stokar
20.00 Kirche: Pfarrer Stokar
Kollekte für die Evangelische Liebestätigkeit
Kinderlehre und Sonntagsschule fallen aus.

Wochenveranstaltung
Donnerstag, den 29. Februar 1968
20.00 im Kino Zentrum, Höngg: Film für die Gemeinde «Ritt zum Ox-Bow».
Freitag, den 1. März 1968
20.00 in der Kirche Höngg: Weltgebetstag der Frauen. Liturgischer Gottesdienst
Oberengstringen
Sonntag, den 25. Februar 1968
10.00 im Kirchgemeindehaus: Pfarrer Brunner (Kiderhort)
Kollekte für die Evangelische Liebestätigkeit
Kinderlehre
9.00 im Kirchgemeindehaus
Sonntagsschule
9.15, 10.00 und 10.45 Uhr, im Schulhaus Goldschmied
9.00 im Kirchgemeindehaus
9.00 im Hessengut
Wochenveranstaltungen
Montag, den 26. Februar 1968
20.15 im Kirchgemeindehaus: Oekumenischer Besinnungs-abend mit der katholischen Kirchgemeinde. «Hoffnung für Israel». Podiumsgespräch mit Rabbiner Dr. Teichmann, Prof. Dr. G. Schelbert, Prof. Dr. theol. A. Schindler und Dr. E. L. Ehrlich, Gesprächsleiter.
Freitag, 1. März 1968
20.00 in der Kirche Höngg: Weltgebetstag der Frauen. Liturgischer Gottesdienst

Eglise Française
Promenadengasse
Dimanche 25 février 1968
9.30 Culte Mlle Marie-Jo Glardon, pasteur-suffr.
Texte Matthieu 13, 53—58
Cant. 97, 57, 99, 103, 124, 288, 148
9.30 Garderie d'enfants
9.30 Cultes de l'enfance:
Eglise un groupe

Römisch-katholische Pfarrei Heilig-Geist

Sonntag, den 11. Februar 1968
7.00 Hl. Frühmesse
8.30 Jugendgottesdienst
9.30 Hauptgottesdienst
11.15 Spätgottesdienst
20.00 Abendmesse
Werktags, Montag bis Freitag
6.30 Hl. Messe
7.15 Hl. Messe
Aschermittwoch (Gebotener Fast- und Abstinenztag)
7.15 hl. Messe (Weihe der Asche, Spendung und Messe)
17.00 hl. Messe der Unterrichtskinder, Spendung der Asche.
20.00 hl. Messe, Spendung der Asche

Freitag
20.00 Hl. Messe
Samstag
7.15 hl. Messe
8.00 hl. Messe
20.00 Abendandacht

Chrischona-Gemeinschaft Höngg

Alkoholfreies Restaurant «Sonnegg»
Sonntag, den 25. Februar 1968
19.30 Predigt M. Nussberger
Dienstag
20.00 Bibelstunde
Methodistenkirche
Sonnegg-Kapelle, Bauherrenstrasse 44
Sonntag, den 25. Februar 1968
8.15 Predigt: M. Gisler
Mittwoch
20.00 Bibelstunde
Elim-Kapelle, Habsburgstrasse 17, Wipkingen
9.30 Predigt: M. Gisler
19.30 Vortrag mit Dias «7 000 km im Auto durch den Süden Brasiliens»

Nachtdienst-Apotheke

Ab Samstag bis nächste Woche
Schwanen-Apotheke, Hönggerstrasse 42, Telefon 42 07 33
Haltestelle Wipkingen

VEREINS-NACHRICHTEN

Sportverein Höngg

Samstag, den 24. Februar 1968
13.15 Höngg Senioren I — Post Senioren
15.00 Höngg Junioren A — Uster Junioren A
Sonntag, den 25. Februar 1968
8.30 Höngg III — Diana II
10.15 Höngg II — Diana I
13.30 Höngg I — Luzern Junioren inter.
15.15 Höngg Junioren B — Luzern Junioren B

Samariter-Verein Höngg

Hauptversammlung
Mitglieder aller Kategorien sind dazu eingeladen.
Für Aktive obligatorisch
Samariter-Verein Zürich-Höngg

Natur- und Vogelschutzverein «Meise» Höngg

Samstag, den 24. Februar
15.15 Vortrag im Zoologischen Museum der Universität Zürich, von Herrn Prof. Dr. Baur, über die Ausbreitung fremdländischer Vogelarten in die Schweiz.
Sonntag, den 25. Februar
14.30 Generalversammlung im Restaurant Limmatberg, Höngg. Anschliessend zeigt Herbert Weber, Unterkulm Farbdias «Wunder der Berge»

Turnverein Höngg

Turnstunden
Aktive Dienstag und Freitag 20.00—22.00 L
Männerriege Donnerstag 20.00—21.45 B
Damenriege Mittwoch 20.15—22.00 L
Töchterriege Mittwoch 19.00—20.00 L
Frauenriege Montag 20.15—22.00 L
Mädchenriege Montag 19.00—20.00 L
Jugendriege Dienstag 19.00—20.00 L
L gleich Turnhalle Lachenzelg B gleich Turnhalle Bläsi
Neueintretende herzlich willkommen

Männerchor Höngg

Jeden Freitag Gesangsprobe, 20.15 Uhr
im Kirchgemeindehaus Höngg
Neue Sänger sind herzlich willkommen

Musikverein «Eintracht» Höngg

Probe jeden Dienstag 20.15 Uhr in der Mühlehalde Höngg.
Neue Bläser, Blech und Holz, sind stets willkommen.

Verein für Volksgesundheit Höngg und Umgebung

Helmel-Turnen
in Höngg: Montag, 19.00 bis 20.15 Uhr und 20.15 bis 21.30 Uhr in der Turnhalle Schulhaus Riedhofstrasse 300
in Oberengstringen: Donnerstag, 19.00 bis 20.15 Uhr in der Turnhalle Brunnewies, Lanzrain

Helmel-Atemkurs (Phonosomatik)
in Höngg: Donnerstag, 8.00 bis 9.00 in der Bullingerstube des Kirchgemeindehauses, und daran anschliessend für die Mitglieder des Frauenvereins Höngg, das heisst von 9.15 bis 10.15 Uhr.
in Oberengstringen: Dienstag 8.00 bis 9.00 Uhr im Kirch-gemeindehaus.
in Regensdorf: Donnerstag 19.00 bis 20.15 Uhr und von 20.15 bis 21.30 Uhr, in der Turnhalle Schulhaus Ruggenacher 2
Auskunft bei der Turnleiterin Frau S. Campigotto, Brüderhofweg 28, 8057 Zürich, Telefon 28 58 97

Mütterberatung Höngg

Sprechstunden: Freitag 13.30 bis 16.00 Uhr. Arzt: 14.00 bis 15.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus Höngg, Ackersteinstrasse 186, Zugang Bäulistrasse.

Öffentliche Bibliothek der Pestalozzigesellschaft in Zürich

Ackersteinstrasse 190 (Kirchgemeindehaus)
Benutzen Sie die modern eingerichtete Bibliothek in Ihrem Quartier. Sie finden dort eine reiche Auswahl guter Unterhaltungsliteratur, sowie Sachbücher aus verschiedenen Wissensgebieten.
Ausleihstunden:
Dienstag Mittwoch Freitag Samstag
Erwachsene
16.00—18.30 9.00—11.00 16.00—19.45 9.00—11.30
Kinder
16.00—18.30 13.00—16.00 16.00—18.30 —



HÖNGG Limmattalstrasse 254 Telefon 56 71 36

FASNACHT IN DER WARTAU

Montag, 26. Februar bis 2 Uhr
Unterhaltungsduo Kunz Barbetrieb
Dekorationseröffnung
Motto «Nüt isch nüt»
Mit höflicher Empfehlung E. Knoepfel

Wir suchen per 1. April oder nach Uebereinkunft zuverlässige, selbständig disponierende, flinke

Sekretärin

für die Geschäftsleitung

Aufgaben: Korrespondenz in deutscher, französischer und englischer Sprache, selbständig oder nach Diktat. Allgemeine Sekretariatsarbeiten, Werbeadministration.

Wir bieten: 5-Tage-Woche, gute Salarierung, angenehmes Arbeitsklima, netten Arbeitsplatz.

Ihre Offerte oder Ihren Anruf erwartet gerne

Candolor AG

Fabrik für künstliche Zähne
Am Wasser 55
8049 Zürich-Höngg
Telefon (051) 56 77 73

Für alle Transporte und Umzüge empfiehlt sich:

J. Kreis
Telefon 56 87 11

Gesucht ab Mitte März

Putzfrau

einmal wöchentlich vormittags, für gepflegten 4 1/2-Zimmer-Haushalt.
Gute Bezahlung.

Telefon 051 - 56 99 22

**Einlagerungen
Umzüge
Transporte**

Rob. Scheuring

Limmattalstrasse 302
Zürich-Höngg
Telefon 56 79 79

BMW

Service — Eintausch
Günstige Teilzahlung
Stets günstige Occasionen

progress
GARAGE

Zweigbetrieb Höngg
Limmattalstrasse 136
Telefon (051) 56 53 61

Gesucht

Frau für Adressenschreiben

in Heimarbeit

sowie

Spettfrau

für ein bis zwei halbe Tage pro Woche.

Telefon 56 83 62

Anwaltssekretärin sucht schöne

1 1/2 bis 2-Zimmerwohnung

bis Fr. 200.— / 250.—.

Zuschriften an Inka Waldschmitt
Datzenmatt 1
5610 Wohlen AG

Pendulen-Reparaturen

Zyt, Regulateure, Büffetuhren etc.

Atelier **E. Baumann**, Pendulier
Stampfenbrunnenstrasse 40
Telefon 62 63 08 und 62 27 50

Vergessen Sie bitte nicht den Abonnementsbetrag für «Den Höngger» einzuzahlen. — Wir danken Ihnen für Ihre Treue.

Verlag «Der Höngger»
Buchdruckerei AG Höngg

Gewerbeschule der Stadt Zürich

Abteilung Fremdsprachen
Ausstellungsstrasse 60
Auskunft nachmittags Telefon 44 97 22

Öffentliche Fremdsprachenkurse in Höngg

Schulhaus Lachenzelg, Imbisbühlstrasse 80

Kurse

Französisch-Konversationskurs:

Voraussetzung: gute Französischkenntnisse
FR 89z Montag

19.30—21.00 Uhr

Italienisch, 2. Semester:

für Anfänger mit Vorkenntnissen
IT 42z Montag und Donnerstag

19.30—21.00 Uhr

Italienisch, 4. Semester:

mittlere Stufe
IT 44z Montag und Donnerstag

19.30—21.00 Uhr

Italienisch-Konversationskurs:

Voraussetzung: gute Italienischkenntnisse
IT 89z Donnerstag

19.40—21.10 Uhr

Englisch-Konversationskurs:

Voraussetzung: gute Englischkenntnisse
EN 89z Donnerstag

19.30—21.00 Uhr

Einschreibungen

Gewerbeschule Hauptgebäude, Ausstellungsstrasse 60, Eingang B, 2. Stock
Die folgenden Anmeldedaten gelten auch für die Kurse im Stadtzentrum und die Samstagkurse:

Montag	18. März	17.30—19.30 Uhr
Dienstag	19. März	17.30—19.30 Uhr
Mittwoch	20. März	17.30—19.30 Uhr
Donnerstag	21. März	17.30—19.30 Uhr
Freitag	22. März	17.30—19.30 Uhr
Samstag	23. März	9.30—11.00 Uhr

Kursgeld

pro Semester

für Kurse mit wöchentlich drei Unterrichtsstunden
bei Steuerdomizil in der Stadt Zürich

Fr. 12.—

bei Steuerdomizil in andern Gemeinden des Kantons

Fr. 18.—

Für Ausländer Zuschlag, für **Lehrtöchter und Lehrlinge Ermässigung (Schülerausweis und Kursgeld bitte mitbringen)**. Das Kursgeld ist bei der Anmeldung zu bezahlen.

Semesterbeginn Semesterende Sommerferien

23. April 1968
5. Oktober 1968
6. Juli bis 17. August 1968

Die Teilnehmer verpflichten sich zu regelmässigem und pünktlichem Besuch und zum Lösen von Hausaufgaben.

Zürich, 23. Februar 1968

Der Direktor

Wenn Sie Durst haben,
Wählen Sie Telefon

88 95 54

W. Johann bringt Ihnen harassenweise je nach Wunsch Salmenbier und sämtliche Tafelgetränke ins Haus.

Inserate

im «H Ö N G G E R» haben Erfolg!

**Buch-
druckerei
AG
Höngg
vormals
A. Moos
Ackerstein-
strasse 159
Zürich-
Höngg
Telefon
56 70 37**

Wir liefern rasch saubere Arbeit, gediegene typographische Gestaltung, Drucksachen für alle Ansprüche

Handel und Gewerbe

Briefblatt
Rechnungen
Formulare
Couverts
Visitenkarten
Einzahlungsscheine
Rückantwortkarten
Postkarten
Garnituren mit oder ohne Einmalcarbon

Industrie

Prospekte in Ein- und Mehrfarben-Buchdruck

Vereine

Einladungs-, Passiv-, Gönner- und Delegationskarten
Briefpapier
Couverts
Programme
Festführer
Plakate
Jubiläumsschriften

Private

Verlobungs-
Vermählungs-
Geburtsanzeigen
Visitenkarten
Briefpapier
Trauer-
drucksachen